SKF TMBA G11







Instructions for use
Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso
Mode d'emploi
Manuale d'istruzioni
Instruções de uso
Инструкция по эксплуатации
使用说明书

EN	English	2
DE	Deutsch	8
ES	Español	13
FR	Français	18
IT	Italiano	23
PT	Português	28
RU	Русский	33
ZH	中文	39

Table of contents

EU Declaration of conformity **3**

UK Declaration of conformity **4**

1. Description **5**
1.1 SKF Heat Resistant Gloves TMBA G11 5
1.2 SKF Heat and Oil Resistant Gloves TMBA G11H 5
1.3 SKF Extreme Temperature Gloves TMBA G11ET 5

2. Technical data **6**

3. Care / maintenance **7**

4. Packing and storage **7**

5. Obsolescence **7**

Original instructions

EU Declaration of conformity

We, SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, The Netherlands herewith declare under our sole responsibility that the products described in these instructions for use, are in accordance with the conditions of the PPE Regulation (EU) 2016/425 and are in conformity with the following standards:
EN 388:2016 & A1:2018 Mechanical risks
EN ISO:21420:2020 General requirements
EN 407:2020 Thermal risks (Heat/Flame)

SKF Heat Resistant Gloves
TMBA G11

SKF Heat and Oil Resistant Gloves
TMBA G11H

SKF Extreme Temperature Gloves
TMBA G11ET

TMBA G11 & TMBA G11ET
These glove series satisfy the basic requirements of the PPE Regulation (EU) 2016/425 in being innocuous/free from nuisance factors, ergonomic and breathable. Conditions of use are not simulated by the test results and as such service life cannot be specified.

TMBA G11H
This glove series satisfies the basic requirements of the PPE Regulation (EU) 2016/425 in being innocuous/free from nuisance factors and ergonomic. Conditions of use are not simulated by the test results and as such service life cannot be specified.

The EU type examination was carried out by:
The notified body Intertek Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy NB 2575, performed the type-examination and issued the type-examination certificate No:
TMBA G11 : ITASLNB24000232
TMBA G11H : ITASLNB24002377
TMBA G11ET: ITASLNB24000231

GENERAL
The quality systems used to manufacture and supply the gloves are in compliance with ISO 9001:2015 and the TMBA G11H and TMBA G11ET are subject to ongoing module D surveillance by SGS FIMKO OY. SGS Fimko Oy, Takomotie 8, HELSINKI, Finland, notified body 0598.

Houten, The Netherlands, May 2024



CE

Guillaume Dubois
Manager Quality and Compliance

UK Declaration of conformity

We, SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, The Netherlands herewith declare under our sole responsibility that the products described in these instructions for use, are in accordance with the conditions of the PPE Regulation (EU) 2016/425, as amended to apply in GB and are in conformity with the following standards:
EN 388:2016 & A1:2018 Mechanical risks
EN ISO:21420:2020 General requirements
EN 407:2020 Thermal risks (Heat/Flame)

SKF Heat Resistant Gloves
TMBA G11

SKF Heat and Oil Resistant Gloves
TMBA G11H

SKF Extreme Temperature Gloves
TMBA G11ET

TMBA G11 & TMBA G11ET
These glove series satisfy the basic requirements of the PPE Regulation (EU) 2016/425, as amended to apply in GB in being innocuous/free from nuisance factors, ergonomic and breathable. Conditions of use are not simulated by the test results and as such service life cannot be specified.

TMBA G11H
This glove series satisfies the basic requirements of the PPE Regulation (EU) 2016/425, as amended to apply in GB in being innocuous/free from nuisance factors and ergonomic. Conditions of use are not simulated by the test results and as such service life cannot be specified.

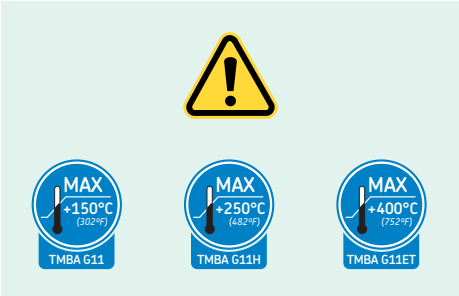
The UK type examination was carried out by:
UK Approved body ITS Testing Services, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK., notified body number is AB0362.:
performed the type-examination and issued the type-examination certificate No:
TMBA G11 : LECFI00386208
TMBA G11H : LECFI00384842
TMBA G11ET: LECFI00384843

GENERAL
The quality systems used to manufacture and supply the gloves are in compliance with ISO 9001:2015 and the TMBA G11H and TMBA G11ET are subject to ongoing UKCA Module D under the supervision of the approved body SGS United Kingdom, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN,United Kingdom.
Their approved body number is 0120.

Houten, The Netherlands, May 2024



Guillaume Dubois
Manager Quality and Compliance



Maximum temperature recommended by SKF:	
TMBA G11	150 °C *(302 °F)*
TMBA G11H	250 °C *(482 °F)*
TMBA G11ET	400 °C *(752°F)*

1. Description

1.1 SKF Heat Resistant Gloves TMBA G11

The TMBA G11 are specially designed for the handling of heated bearings.
SKF recommends to use these gloves up to a temperature of 150 °C *(302 °F)*.

1.2 SKF Heat and Oil Resistant Gloves TMBA G11H

The TMBA G11H are specially designed for the handling of hot and oily bearings. They are made of multiple layers of different kinds of fabric to obtain an important combination of features.
SKF recommends to use these gloves up to a temperature of 250 °C *(482 °F)*. For brief sub-merging in liquids (e.g. hot oil bath) they could be used up to a temperature of 120 °C *(248 °F)*.

1.3 SKF Extreme Temperature Gloves TMBA G11ET

The TMBA G11ET gloves can be used in extreme heat applications and for handling heated components for a longer period.
They can withstand heat exposure without hot liquid or steam at high temperatures with a high degree of non-flammability.
SKF recommends to use these gloves up to a temperature of 400 °C *(752 °F)*.

2. Technical data

	TMBA G11		TMBA G11H		TMBA G11ET	
Maximum temperature recommended by SKF	150 °C *(302 °F)*		250 °C *(482 °F)*		400 °C *(752°F)*	
	EN 388  1341 B	EN 407  X2XXXX	EN 388  4543D	EN 407  4342XX	EN 388  2543F	EN 407  4443XX
EN388:2016 & A1:2018: Protective gloves against mechanical risk.						
Abrasion resistance*	1		4		2	
Cut resistance (Coup)	3		5		5	
Tear resistance*	4		4		4	
Puncture resistance*	1		3		3	
Cut resistance (TDM)**	B		D		F	
** Levels range from 1 (lowest) - 4 (highest), for blade cut (COUP) 1 - 5.*						
*** Levels range from A (lowest) - F (highest).*						
EN407:2020: Protective gloves against thermal risks.						
Limited Flame Spread*	Avoid naked flame	X		4**		4
Contact heat*	250 °C *(482 °F)*	2	350 °C *(662 °F)*	3	500 °C *(932 °F)*	4
Convective heat*	Not suitable	X		4		4
Radiant heat*	Not suitable	X		2		3
Small drops of molten metal*	Not suitable	X	Not suitable	X	Not suitable	X
Large drops of molten metal*	Not suitable	X	Not suitable	X	Not suitable	X
Removal of gloves		Not suitable		Pass		Pass
** Levels range from 1 (lowest) - 4 (highest), Burning behaviour is severely affected when contaminated with oil(s) and/or grease(s). **Avoid naked flames when the gloves are contaminated with oil(s) and/or grease(s). X = untested.*						
Features						
Oil and grease resistant			✓			
Suitable for brief sub-merging in liquids of a temperature up to 120 °C *(248 °F)* (hot oil bath)			✓			
Low lint	✓					
Non-allergenic	✓		✓		✓	
Suitable for hand size	9		10		10	
Materials						
Outer	Polyester		Para-aramid		Para-aramid	
Middle			Nitrile		Para-aramid	
Inner	Cotton		Cotton		Cotton	

Safety catergory

TMBA G11 gloves are designed to protect hands in the working environment in accordance with EN 388:2016 & A1:2018, EN ISO:21420:2020 & EN407:2020 for intermediate category risks.

When selecting a glove based on risk analysis the protection is limited to the risk level and standards mentioned above.

TMBA G11H & TMBA G11ET gloves are designed to protect hands in the working environment in accordance with EN 388:2016 & A1:2018, EN ISO:21420:2020 & EN407:2020 for complex category risks. When selecting a glove based on risk analysis the protection is limited to the risk level and standards mentioned above.

The EU type examination was carried out by:
The notified body Intertek Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy NB 2575, performed the type-examination and issued the type-examination certificate No:
TMBA G11 : ITASLNB24000232
TMBA G11H : ITASLNB24002377
TMBA G11ET: ITASLNB24000231

TMBA G11H and TMBA G11ET are subject to ongoing surveillance by SGS FIMKO OY.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, HELSINKI, Finland, notified body 0598.

The UK type examination was carried out by:
UK Approved body ITS Testing Services, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK., notified body number is AB0362.: performed the type-examination and issued the type-examination certificate No:
TMBA G11 : LECFI00386208
TMBA G11H : LECFI00384842
TMBA G11ET: LECFI00384843

UKCA Module D under the supervision of the approved body SGS United Kingdom, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN,United Kingdom.
Their approved body number is 0120.

WARNING: Test results apply to the gloves in the "as received" condition. Result may differ if cleaned. Do not use near moving machinery due to entanglement hazard. Overall classification may not reflect the performance of only the outermost layer. These gloves are not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles.

Performance TMBA G11H in liquids:
- Gloves can be submerged in hot liquid, max. liquid temperature 120°C *(248 °F)*.
- Avoid entrance of hot liquid via the sleeve.
- Do not use punctured gloves in combination with liquids and hot vapours.
- Check for leakages by e.g. submerging in water at ambient temperature, prior to use in hot fluids. Ensure gloves are dry before using with hot fluids.

NOTE: Heat resistance is a function of temperature and time. The lower the temperature, the longer the glove will resist heat.

3. Care / maintenance

Gloves can be used up to five years after the date of manufacture if stored correctly.
Gloves should be stored away from direct sunlight to maintain optimum properties of the glove.

Care instructions	TMBA G11	TMBA G11H	TMBA G11ET
Washing not recommended	x	x	x
Peel off grease	x	x	-
Wipe clean	x	x	-
Rinse with water	x	x	x
Wipe off grease	-	-	x
Drip dry	x	x	x

4. Packing and storage

Gloves shall be wrapped in polymeric packaging. Store in original packaging. Gloves should be ideally stored in a cool dry place away from direct sunlight at ambient temperatures, between 5°C *(41 °F)* and 25°C *(77 °F)* in a dry well-ventilated area in original packaging to maintain the optimum properties of the glove.
The gloves are packed in bundles, along with this leaflet. This bundle is suitable for transportation and storage.

5. Obsolescence

Stored correctly, the gloves' physical properties will not change for up to five years.

WARNING: 

Inhalt

CE Konformitätserklärung 9

1. Beschreibung 10
1.1 Wärmebeständige SKF Handschuhe TMBA G11 10
1.2 Wärme- und ölbeständige SKF Handschuhe TMBA G11H 10
1.3 Extrem wärmebeständige SKF Handschuhe TMBA G11ET 10

2. Technische Daten 12

3. Pflege 12

4. Verpackung und Aufbewahrung 12

5. Alterungsprozess 12

Übersetzung der Original-Bedienungsanleitungen

CE Konformitätserklärung

Die SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, Niederlande erklärt hiermit unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Produkte den folgenden Richtlinien und Normen entsprechen PSA-Verordnung (EU) 2016/425 außerdem stimmen sie mit den folgenden Normen überein:
EN 388:2016 & A1:2018 Mechanical risks
EN ISO:21420:2020 General requirements
EN 407:2020 Thermal risks (Heat/Flame)

Wärmebeständige SKF Schutzhandschuhe TMBA G11

Wärme- und ölbeständige SKF Handschuhe TMBA G11H

SKF Schutzhandschuhe für extreme Temperaturen TMBA G11ET

TMBA G11 & TMBA G11ET
Diese Handschuhe erfüllen die Grundanforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 hinsichtlich Unschädlichkeit/Nichtvorhandensein störender Eigenschaften, Ergonomie und Atmungsfähigkeit. Da bei den Testergebnissen keine Gebrauchs-bedingungen berücksichtigt wurden, können zur Gebrauchsdauer keine Angaben gemacht werden.

TMBA G11H
Dieser Handschuh erfüllt die Grundanforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 hinsichtlich Unschädlichkeit/Nichtvorhandensein störender Eigenschaften und Ergonomie. Da bei den Testergebnissen keine Gebrauchsbedingungen berücksichtigt wurden, können zur Gebrauchsdauer keine Angaben gemacht werden.

Die EG-Baumusterprüfung erfolgte durch folgende Benannte Stelle: ITS Testing Services, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK. Die Nummer der benannten Stelle ist 0362. Es wurde eine Baumusterprüfung durchgeführt und folgende Baumusterprüfbescheinigungen ausgestellt:
TMBA G11 : ITASLNB24000232
TMBA G11H : ITASLNB24002377
TMBA G11ET: ITASLNB24000231

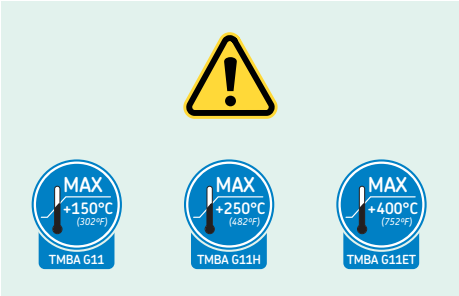
ALLGEMEINES
Die bei der Herstellung und Lieferung dieser Handschuhe angewandten Qualitätsmanagement-systeme entsprechen ISO 9001:2015, TMBA G11H und TMBA G11ET unterliegen der laufenden Überwachung (Modul D) durch SGS Fimko OY. SGS Fimko Oy, Takomotie 8, HELSINKI, Finland, notified body 0598.

Houten, in den Niederlanden, Mai 2024



CE

Guillaume Dubois
Manager Quality and Compliance



Von SKF empfohlene Höchsttemperatur:	
TMBA G11	150 °C *(302 °F)*
TMBA G11H	250 °C *(482 °F)*
TMBA G11ET	400 °C *(752°F)*

1. Beschreibung

1.1 Wärmebeständige SKF Handschuhe TMBA G11

Der TMBA G11 ist für den Umgang mit angewärmten Bauteilen vorgesehen.
SKF empfiehlt, diese Handschuhe bis zu einer Temperatur von 150 °C *(302 °F)* zu verwenden.

1.2 Wärme- und ölbeständige SKF Handschuhe TMBA G11H

Der TMBA G11H ist für den Umgang mit angewärmten und geschmierten/geölten Lagern vorgesehen. Der mehrschichtige Aufbau aus unterschiedlichen Fasern und Geweben verleiht ihm diese speziellen Eigenschaften.
SKF empfiehlt, diese Handschuhe bis zu einer Temperatur von 250 °C *(482 °F)* zu verwenden.
Für kurzzeitiges Eintauchen in Flüssigkeiten (z. B. heißes Ölbad) können sie bis zu einer Temperatur von 120 °C *(248 °F)* verwendet werden.

1.3 Extrem wärmebeständige SKF Handschuhe TMBA G11ET

Der Handschuh TMBA G11ET ist vorgesehen für extreme Wärme und für den sicheren Umgang mit angewärmten Bauteilen, auch wenn diese länger mit den Händen gehalten werden müssen.
Sie halten Hitzeeinwirkung, ohne der Existenz von heißer Flüssigkeit oder Dampf, bei hohen Temperaturen stand und sind in hohem Maße nicht entflammbar.
SKF empfiehlt, diese Handschuhe bis zu einer Temperatur von 400 °C *(752 °F)* zu verwenden.

2. Technische Daten

	TMBA G11		TMBA G11H		TMBA G11ET	
Von SKF empfohlene Höchsttemperatur	150 °C (*302 °F*)		250 °C (*482 °F*)		400 °C (*752°F*)	
	EN 388  1341 B	EN 407  X2XXXX	EN 388  4543D	EN 407  4342XX	EN 388  2543F	EN 407  4443XX
EN388:2016 & A1:2018: Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken.						
Abriebfestigkeit*	1		4		2	
Schnittfestigkeit (Coup)	4		5		5	
Weiterreißfestigkeit*	4		4		4	
Durchstichfestigkeit*	1		3		3	
Schnittfestigkeit (TDM)**	X		D		F	
** Die Leistungsstufen reichen von 1 (niedrigste) bis 4 (höchste), für Schnittfestigkeit (COUP) von 1 bis 5,* *** Die Leistungsstufen reichen von A (niedrigste) bis F (höchste).*						
EN407:2020: Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken.						
Brennverhalten*	Offene Flammen meiden	X		4**		4
Kontaktwärme*	250 °C	2	350 °C	3	500 °C	4
Konvektive Hitze*	Nicht zutreffend	X		4		4
Strahlungshitze*	Nicht zutreffend	X		2		3
Belastung durch kleine Spritzer flüssigen Metalls*	Nicht zutreffend	X	Nicht zutreffend	X	Nicht zutreffend	X
Belastung durch große Mengen flüssigen Metalls*	Nicht zutreffend	X	Nicht zutreffend	X	v	X
** Die Leistungsstufen reichen von 1 (niedrigste) bis 4 (höchste);* *das Brennverhalten wird bei Kontaminierung mit Öl und/oder Fett stark beeinflusst.* ***Bei Kontaminierung der Handschuhe mit Öl und/oder Fett sind offene Flammen zu meiden. X = ungeprüft.*						
Eigenschaften						
Öl- und fettbeständig			✓			
Geeignet für kurzzeitiges Eintauchen in Flüssigkeiten mit einer Temperatur von bis zu 120 °C (*248 °F*) (heißes Ölbad).			✓			
Geringe Flusen	✓					
Nicht allergen	✓		✓		✓	
Geeignet für Handgrößen	9		10		10	
Material						
Außenschicht	Polyester		Para-Aramidfasern		Para-Aramidfasern	
Zwischenschicht			Nitrile		Para-Aramidfasern	
Innenschicht	Baumwolle		Baumwolle		Baumwolle	

Sicherheitskategorie

Die Handschuhe TMBA G11 sind für den Handschutz bei mittleren Gefahren in Arbeitsumgebungen nach EN 388:2016 & A1:2018, EN ISO:21420:2020 & EN407:2020 vorgesehen. .

Bei Wahl eines Handschuhs basierend auf einer Risikoanalyse beschränkt sich der Schutz auf die vorgenannten Gefahrenstufen und Normen

Die Handschuhe TMBA G11H & TMBA G11ET sind für den Handschutz bei komplexen Gefahren in Arbeitsumgebungen nach EN 388:2016 & A1:2018, EN ISO:21420:2020 & EN407:2020 vorgesehen. Bei Wahl eines Handschuhs basierend auf einer Risikoanalyse beschränkt sich der Schutz auf die vorgenannten Gefahrenstufen und Normen.

Die EG-Baumusterprüfung erfolgte durch folgende Benannte Stelle: ITS Testing Services, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK (Benannte Stelle). Die Nummer der benannten Stelle ist 0362. Es wurde eine Baumusterprüfung durchgeführt und folgende Baumusterprüfbescheinigungen ausgestellt:
TMBA G11 : ITASLNB24000232
TMBA G11H : ITASLNB24002377
TMBA G11ET: ITASLNB24000231

Die benannte Stelle Intertek Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI), Italien NB 2575, ist nun im Besitz dieser Dokumente, die für diese benannte Stelle gültig sind. TMBA G11H und TMBA G11ET unterliegen der laufenden Überwachung durch SGS Fimko OY.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, HELSINKI, Finland, Benannte Stelle 0598.

WARNUNG: Testergebnisse beziehen sich auf die Handschuhe im Anlieferungszustand. In gereinigtem Zustand kann das Ergebnis abweichen. Nicht in der Nähe von laufenden Maschinen verwenden, da die Gefahr besteht, dass sich die Handschuhe verfangen. Die Gesamtbewertung weicht möglicherweise von der Leistung des Außenmaterials ab. Diese Handschuhe schützen nicht gegen scharfe, spitze Gegenstände wie Injektionsnadeln.

Leistung von TMBA G11H in Flüssigkeiten:
- Geeignet für das Eintauchen in Flüssigkeiten bis 120 °C .
- Das Eintreten von heißen Flüssigkeiten über die Armöffnung vermeiden.
- Beim Umgang mit Flüssigkeiten und heißen Dämpfen nur unversehrte, dichte Handschuhe verwenden.
- Die Handschuhe vor der Verwendung mit heißen Flüssigkeiten durch Eintauchen in Wasser bei Umgebungstemperatur auf Undichtigkeit prüfen. Vor der Verwendung mit heißen Flüssigkeiten sicherstellen, dass die Handschuhe trocken sind.

HINWEIS: Die Wärmebeständigkeit ist eine Funktion von sowohl Temperatur als auch Zeit: Je niedriger die Temperatur, desto länger ist der Handschuh gegen Wärme beständig.

3. Pflege

Bei korrekter Aufbewahrung können die Handschuhe bis zu fünf Jahre ab dem Herstellungsdatum verwendet werden.
Die Handschuhe sind bei der Aufbewahrung vor direkter Sonneneinstrahlung zu schützen, um die Eigenschaften optimal zu bewahren.

Pflegehinweise	TMBA G11	TMBA G11H	TMBA G11ET
Waschen wird nicht empfohlen	x	x	x
Fett abziehen	x	x	-
Sauber wischen	x	x	-
Mit Wasser abspülen	x	x	x
Fett abwischen	-	-	x
Zum Trocknen abtropfen lassen	x	x	x

4. Verpackung und Aufbewahrung

Die Originalverpackung der Handschuhe besteht aus Poylmermaterial. Sie sind in dieser Originalverpackung aufzubewahren. Im Idealfall sind die Handschuhe an einem kühlen, trockenen Ort bei einer Temperatur zwischen 5 °C und 25 °C in einem trockenen, gut belüfteten Bereich und in der Originalverpackung aufzubewahren, um die Eigenschaften der Handschuhe optimal zu bewahren.
Die Handschuhe sind als Gebinde mit diesem Merkblatt verpackt. Dieses Gebinde ist für Transport und Aufbewahrung geeignet.

5. Alterungsprozess

Bei korrekter Aufbewahrung behalten die Handschuhe ihre physikalischen Eigenschaften bis zu fünf Jahre.

WARNUNG: 

Índice

Declaración de conformidad CE 14

1. Descripción 15
1.1 Guantes resistentes al calor TMBA G11 de SKF 15
1.2 Guantes resistentes al calor e impermeables al aceite TMBA G11H de SKF 15
1.3 Guantes resistentes a temperaturas extremas TMBA G11ET de SKF 15

2. Datos técnicos 16

3. Cuidado/mantenimiento 17

4. Embalaje y almacenamiento 17

5. Obsolescencia 17

Traducción de las instrucciones originales

Declaración de conformidad CE

SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, Países Bajos, declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos descritos en estas instrucciones de uso observan lo dispuesto en las condiciones establecidas en la(s) Reglamento (UE) 2016/425 sobre EPP y cumplen con las siguientes normas:
EN 388:2016 & A1:2018 Mechanical risks
EN ISO:21420:2020 General requirements
EN 407:2020 Thermal risks (Heat/Flame)

Guantes resistentes al calor TMBA G11 de SKF

Guantes resistentes al calor e impermeables al aceite TMBA G11H de SKF

Guantes para temperaturas extremas TMBA G11ET de SKF

TMBA G11 y TMBA G11ET
Estas series de guantes cumplen con los requerimientos básicos del Reglamento (UE) 2016/425 sobre EPP, ya que no tienen elementos molestos, son inocuos, ergonómicos y respirables. Las condiciones de uso no son simuladas por los resultados de las pruebas y, por lo tanto, es imposible especificar la vida útil.

TMBA G11H
Estas series de guantes cumplen con los requerimientos básicos del Reglamento (UE) 2016/425 sobre EPP, ya que no tienen elementos molestos, son inocuos y ergonómicos. Las condiciones de uso no son simuladas por los resultados de las pruebas y, por lo tanto, es imposible especificar la vida útil.

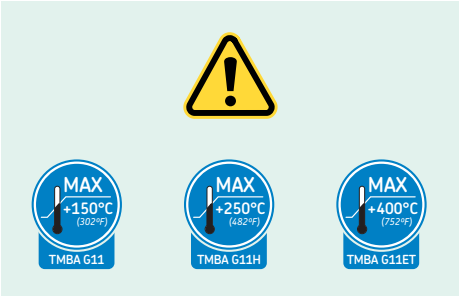
El examen UE de tipo fue realizado por: el organismo notificado ITS Testing Services, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, Reino Unido, cuyo número de organismo notificado es 0362, ha realizado el examen de tipo y ha emitido el certificado de examen de tipo nº:
TMBA G11 : ITASLNB24000232
TMBA G11H : ITASLNB24002377
TMBA G11ET: ITASLNB24000231

GENERAL
Los sistemas de calidad usados para fabricar y suministrar los guantes cumplen con lo dispuesto en la ISO 9001:2015 y los TMBA G11H y TMBA G11ET están sometidos a una supervisión continua del módulo D por parte de SGS FIMKO OY.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, HELSINKI, Finlandia, organismo notificado 0598.

Houten, Países Bajos, mayo 2024



Guillaume Dubois
Jefe de calidad y cumplimiento



Temperatura máxima recomendada por SKF:	
TMBA G11	150 °C *(302 °F)*
TMBA G11H	250 °C *(482 °F)*
TMBA G11ET	400 °C *(752°F)*

1. Descripción

1.1 Guantes resistentes al calor TMBA G11 de SKF

Los guantes TMBA G11 están especialmente diseñados para la manipulación de rodamientos calientes.
SKF recomienda utilizar estos guantes hasta una temperatura de 150 °C *(302 °F)*.

1.2 Guantes resistentes al calor e impermeables al aceite TMBA G11H de SKF

Los guantes TMBA G11H están especialmente diseñados para la manipulación de rodamientos calientes y aceitosos. Están hechos de múltiples capas de diferentes tipos de tejidos para obtener una importante combinación de características.
SKF recomienda utilizar estos guantes hasta una temperatura de 250 °C *(482 °F)*.
Para ser sumergidos brevemente en líquidos (p. ej., baño de aceite caliente), se pueden utilizar hasta una temperatura de 120 °C *(248 °F)*.

1.3 Guantes resistentes a temperaturas extremas TMBA G11ET de SKF

Los guantes TMBA G11ET pueden utilizarse en aplicaciones de calor extremo y para la manipulación de componentes calientes durante períodos prolongados.
Pueden soportar la exposición al calor sin líquido caliente ni vapor a altas temperaturas, con un alto grado de no inflamabilidad.
SKF recomienda utilizar estos guantes hasta una temperatura de 400 °C *(752 °F)*.

2. Datos técnicos

	TMBA G11 de SKF		TMBA G11H		TMBA G11ET	
Temperatura máxima recomendada por SKF	150 °C *(302 °F)*		250 °C *(482 °F)*		400 °C *(752°F)*	
	EN 388  1341 B	EN 407  X2XXXX	EN 388  4543D	EN 407  4342XX	EN 388  2543F	EN 407  4443XX
EN388:2016 & A1:2018: Guantes de protección contra riesgo mecánico.						
Resistencia a la abrasión*	1		4		2	
Resistencia a cortes (Coup)	4		5		5	
Resistencia a desgarros*	4		4		4	
Resistencia a perforaciones*	1		3		3	
Resistencia a cortes (TDM)**	X		D		F	
** Los niveles varían entre 1 (más bajo) - 4 (más alto), para corte con cuchilla (COUP) 1 - 5.* *** Los niveles varían entre A (más bajo) - F (más alto).*						
EN407:2020: Guantes de protección contra riesgo térmico.						
Comportamiento ante quemaduras*	Evitar la llama desnuda	X		4**		4
Calor por contacto*	250 °C *(482 °F)*	2	350 °C *(662 °F)*	3	500 °C *(932 °F)*	4
Calor por convección*	No adecuado	X		4		4
Calor radiante*	No adecuado	X		2		3
Gotas pequeñas de metal fundido*	No adecuado	X	No adecuado	X	No adecuado	X
Gotas grandes de metal fundido*	No adecuado	X	No adecuado	X	No adecuado	X
** Los niveles varían entre 1 (más bajo) - 4 (más alto), el comportamiento ante quemaduras* se ve gravemente afectado cuando están contaminados con aceite(s) o grasa(s). **Evite las llamas desnudas cuando los guantes están contaminados con aceite(s) o grasa(s). X = no probado.*						
Características						
Resistentes al aceite y a la grasa			✓			
Adecuados para ser sumergidos brevemente en líquidos a una temperatura de hasta 120 °C *(248 °F)* (baño de aceite caliente)			✓			
Poca pelusa	✓					
No alergénicos	✓		✓		✓	
Adecuados para el tamaño de la mano	9		10		10	
Materiales						
Exterior	Poliéster		Para-aramida		Para-aramida	
Medio			Nitrilo		Para-aramida	
Interior	Algodón		Algodón		Algodón	

Categoría de seguridad

Los guantes TMBA G11 están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo según lo dispuesto en las normas EN 388:2016 & A1:2018, EN ISO:21420:2020 & EN407:2020 para riesgos de categoría intermedia. Cuando se seleccionan guantes en función del análisis de riesgo, la protección está limitada al nivel de riesgo y las normas antes mencionados.

Los guantes TMBA G11H y TMBA G11ET están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo según lo dispuesto en las normas EN 388:2016 & A1:2018, EN ISO:21420:2020 & EN407:2020 para riesgos de categoría compleja. Cuando se seleccionan guantes en función del análisis de riesgo, la protección está limitada al nivel de riesgo y las normas antes mencionados.

El examen UE de tipo fue realizado por: el organismo notificado ITS Testing Services, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, Reino Unido, cuyo número de organismo notificado es 0362, ha realizado el examen de tipo y ha emitido el certificado de examen de tipo nº:
TMBA G11 : ITASLNB24000232
TMBA G11H : ITASLNB24002377
TMBA G11ET: ITASLNB24000231

El organismo notificado Intertek Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milán (MI) Italia NB 2575, es ahora propietario de estos documentos, y son válidos bajo este organismo notificado, y los TMBA G11H y TMBA G11ET están sometidos a una supervisión continua por parte de SGS FIMKO OY.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, HELSINKI, Finlandia, organismo notificado 0598.

ADVERTENCIA: Los resultados de las pruebas se aplican a los guantes en la condición en que se recibieron. El resultado puede variar si se los limpia. No usar cerca de maquinarias en movimiento debido al peligro de enredo. La clasificación general quizás no refleje el desempeño de la capa más exterior solamente. Estos guantes no son adecuados para proteger contra objetos con punta afilada tales como agujas hipodérmicas.

Desempeño de los guantes TMBA G11H en líquidos:

- Los guantes son adecuados para ser sumergidos en líquidos calientes con una temperatura de hasta 120 °C *(248 °F)*.
- Evite el ingreso de líquido caliente por la manga.
- No use guantes perforados junto con líquidos y vapores calientes.
- Verifique que no haya fugas, por ejemplo, sumergiéndolos en agua a temperatura ambiente, antes de usar en líquidos calientes. Asegúrese de que los guantes estén secos antes de usar con líquidos calientes.

NOTA: La resistencia al calor es una función de temperatura y tiempo. A menor temperatura, más prolongada será la resistencia del guante al calor.

3. Cuidado/mantenimiento

Los guantes se pueden usar hasta cinco años después de la fecha de fabricación si se almacenan correctamente.
Para que los guantes conserven sus propiedades en óptimas condiciones, deben almacenarse alejados de la luz solar directa.

Instrucciones para su cuidado	TMBA G11	TMBA G11H	TMBA G11ET
No se recomienda lavarlos	x	x	x
Raspe la grasa	x	x	-
Límpielos frotando	x	x	-
Enjuague con agua	x	x	x
Quite la grasa	-	-	x
Seque por goteo	x	x	x

4. Embalaje y almacenamiento

Los guantes deben envolverse en envase polimérico. Almacene en su envase original. Idealmente, los guantes deben guardarse en un lugar fresco y seco alejado de la luz solar directa a temperaturas ambientes, entre 5 °C *(41 °F)* y 25 °C *(77 °F)* en un sector seco bien ventilado en su envase original para mantener sus propiedades óptimas.
Los guantes vienen embalados en atados, junto con este folleto. Este atado es adecuado para el transporte y almacenamiento.

5. Obsolescencia

Las propiedades físicas de los guantes no cambiarán por hasta cinco años si se los almacena correctamente.

ADVERTENCIA: 

Table des matières

Déclaration de conformité UE 19

1. Description 20
1.1 Gants résistants à la chaleur SKF TMBA G11 20
1.2 Gants résistants à l'huile et à la chaleur SKF TMBA G11H 20
1.3 Gants pour températures extrêmes SKF TMBA G11ET 20

2. Caractéristiques techniques 21

3. Entretien / maintenance 22

4. Emballage et stockage 22

5. Obsolescence 22

Traduction extraite du mode d'emploi d'origine

Déclaration de conformité UE

Nous, SKF MPT, Meidoornkade 14,
3992 AE Houten, Pays-Bas déclarons sous notre responsabilité que les produits décrits dans ces instructions d'utilisation sont conformes aux conditions de la ou des
règlement EPI (UE) 2016/425 et sont en conformité avec les normes suivantes :
EN 388:2016 & A1:2018 Mechanical risks
EN ISO:21420:2020 General requirements
EN 407:2020 Thermal risks (Heat/Flame)

Gants résistants à la chaleur
SKF TMBA G11

Gants résistants à l'huile et à la chaleur
SKF TMBA G11H

Gants pour températures extrêmes
SKF TMBA G11ET

TMBA G11 & TMBA G11ET
Les gants de ces séries sont conformes aux exigences de base du règlement EPI (UE) 2016/425 dans la mesure où ils sont inoffensifs/ne contiennent pas de facteurs de nuisance, sont ergonomiques et respirants. Les conditions d'utilisation ne sont pas précisées par les résultats des tests et la durée de service ne peut donc pas être spécifiée.

TMBA G11H
Les gants de cette série sont conformes aux exigences de base du règlement EPI (UE) 2016/425 dans la mesure où ils sont inoffensifs/ne contiennent pas de facteurs de nuisance et sont ergonomiques. Les conditions d'utilisation ne sont pas précisées par les résultats des tests et la durée de service ne peut donc pas être spécifiée.

L'examen de type UE a été réalisé par :
l'organisme notifié ITS Testing Services,
Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, Royaume-Uni, numéro d'organisme notifié 0362 : a réalisé l'examen de type et émis le certificat d'examen de type n° :
TMBA G11 : ITASLNB24000232
TMBA G11H : ITASLNB24002377
TMBA G11ET: ITASLNB24000231

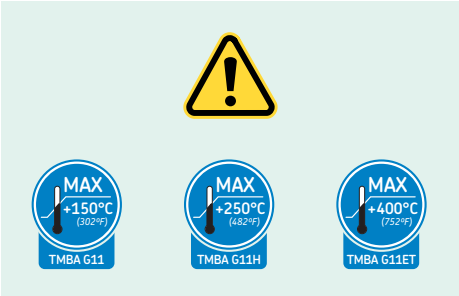
GÉNÉRALITÉS
Les systèmes de qualité utilisés lors de la fabrication et de la livraison des gants sont conformes à la norme ISO 9001:2015 et les TMBA G11H et TMBA G11ET sont soumis à une surveillance courante de module D par SGS FIMKO OY.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, HELSINKI, Finlande, organisme notifié 0598.

Houten, Pays-Bas, Mai 2024



CE

Guillaume Dubois
Responsable Qualité et Conformité



Température maximale recommandée par SKF :	
TMBA G11	150 °C *(302 °F)*
TMBA G11H	250 °C *(482 °F)*
TMBA G11ET	400 °C *(752°F)*

1. Description

1.1 Gants résistants à la chaleur SKF TMBA G11

Les TMBA G11 ont spécialement été conçus pour la manipulation des roulements chauffés.
SKF recommande d'utiliser ces gants jusqu'à une température de 150 °C *(302 °F)*.

1.2 Gants résistants à l'huile et à la chaleur SKF TMBA G11H

Les TMBA G11H ont spécialement été conçus pour la manipulation des roulements chauds et huileux. Ils sont constitués de plusieurs couches de différents tissus afin d'obtenir une importante combinaison de caractéristiques.
SKF recommande d'utiliser ces gants jusqu'à une température de 250 °C *(482 °F)*. Ils peuvent être immergés dans des liquides (par exemple, dans un bain d'huile chaude) et être utilisés à une température pouvant atteindre 120 °C *(248 °F)*.

1.3 Gants pour températures extrêmes SKF TMBA G11ET

Les gants TMBA G11ET peuvent être utilisés dans des applications à chaleur extrême et pour la manipulation de composants chauds pendant une période prolongée.
Ils résistent à l'exposition à la chaleur sans liquide chaud ni vapeur à des températures élevées avec un haut degré d'ininflammabilité.
SKF recommande d'utiliser ces gants jusqu'à une température de 400 °C *(752 °F)*.

2. Caractéristiques techniques

	TMBA G11		TMBA G11H		TMBA G11ET	
Température maximale recommandée par SKF	150 °C *(302 °F)*		250 °C *(482 °F)*		400 °C *(752°F)*	
	EN 388  1341B	EN 407  X2XXXX	EN 388  4543D	EN 407  4342XX	EN 388  2543F	EN 407  4443XX
EN388:2016 & A1:2018 : Gants de protection contre les risques mécaniques.						
Résistance à l'abrasion*	1		4		2	
Résistance aux coupures (Coup)	4		5		5	
Résistance aux déchirures*	4		4		4	
Résistance à la perforation*	1		3		3	
Résistance aux coupures (TDM)**	X		D		F	
** Les niveaux vont de 1 (le plus bas) à 4 (le plus haut), pour les coupures par lame (COUP) 1 - 5.* *** Les niveaux vont de A (le plus bas) à F (le plus haut).*						
EEN407:2020 : Gants de protection contre les risques thermiques.						
Comportement à l'enflamement*	Éviter les flammes nues	X		4**		4
Chaleur de contact*	250 °C	2	350 °C	3	500 °C	4
Chaleur convective*	Non approprié	X		4		4
Chaleur rayonnante*	Non approprié	X		2		3
Petites gouttes de métal en fusion*	Non approprié	X	Non approprié	X	Non approprié	X
Grosses gouttes de métal en fusion*	Non approprié	X	Non approprié	X	Non approprié	X
** Les niveaux vont de 1 (le plus bas) à 4 (le plus haut). Le comportement au feu est gravement affecté par la contamination par huile(s) et/ou graisse(s). **Évitez les flammes nues lorsque les gants sont contaminés par des huile(s) et/ou graisse(s).*						
X = non testé.						
Caractéristiques						
Résistant à l'huile et à la graisse			✓			
Peut être immergé pour de courtes durées dans des liquides à une température pouvant atteindre 120 °C *(248 °F)* (bain d'huile chaude)			✓			
Peu pelucheux	✓					
Hypoallergénique	✓		✓		✓	
Taille de main appropriée	9		10		10	
Matériaux						
Extérieur	Polyester		Para-aramide		Para-aramide	
Intermédiaire			Nitrile		Para-aramide	
Intérieur	Coton		Coton		Coton	

Catégorie de sécurité

Les gants TMBA G11 sont conçus pour protéger les mains dans l'environnement de travail conformément aux normes EN 388:2016 & A1:2018, EN ISO:21420:2020 & EN407:2020 pour les risques de catégorie intermédiaire. Lorsqu'un gant est sélectionné suite à une analyse des risques, la protection est limitée au niveau de risque et normes mentionnés ci-dessus.

Les gants TMBA G11H & TMBA G11ET sont conçus pour protéger les mains dans l'environnement de travail conformément aux normes EN 388:2016 & A1:2018, EN ISO:21420:2020 & EN407:2020 pour les risques de catégorie complexe. Lorsqu'un gant est sélectionné suite à une analyse des risques, la protection est limitée au niveau de risque et normes mentionnés ci-dessus.

L'examen de type UE a été réalisé par l'organisme notifié ITS Testing Services, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, Royaume-Uni, numéro d'organisme notifié 0362 : a réalisé l'examen de type et émis le certificat d'examen de type n° :
TMBA G11 : ITASLNB24000232
TMBA G11H : ITASLNB24002377
TMBA G11ET: ITASLNB24000231

L'organisme notifié Intertek Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italie NB 2575, est maintenant propriétaire de ces documents, qui sont valides sous cet organisme notifié et les TMBA G11H et TMBA G11ET sont soumis à une surveillance courante par SGS FIMKO OY.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, HELSINKI, Finlande, organisme notifié 0598.

AVERTISSEMENT : Les résultats des tests sont valables pour les gants dans leur état à la livraison. Les résultats peuvent différer après le nettoyage. A ne pas utiliser à proximité de machines en mouvement en raison du risque de coincement. La classification globale peut ne pas refléter les performances de la couche extérieure uniquement. Ces gants ne sont pas appropriés pour la protection contre les objets pointus tels que les seringues hypodermiques.

Performances des TMBA G11H dans les liquides :
- Les gants peuvent être immergés dans du liquide chaud d'une température max. de 120 °C.
- Évitez la pénétration de liquide chaud par la manche.
- N'utilisez pas de gants perforés en présence de liquides et de vapeurs chaudes.
- Avant d'utiliser le gant dans des liquides chauds, vérifiez l'absence de fuites, par exemple en l'immergeant dans de l'eau à température ambiante. Vérifiez que les gants sont secs avant de les utiliser avec des liquides chauds.

REMARQUE : La résistance à la chaleur dépend de la température et de la durée. Plus la température est basse, plus le gant résistera longtemps à la chaleur.

3. Entretien / maintenance

S'ils sont stockés correctement, les gants peuvent être utilisés pendant cinq ans à compter de la date de fabrication. Les gants doivent être stockés à l'abri de la lumière directe du soleil afin de conserver des propriétés optimales.

Instructions d'entretien	TMBA G11	TMBA G11H	TMBA G11ET
Lavage non recommandé	x	x	x
Retirer le film de graisse	x	x	-
Essuyer pour nettoyer	x	x	-
Rincer à l'eau	x	x	x
Essuyer pour éliminer la graisse	-	-	x
Égoutter	x	x	x

4. Emballage et stockage

Les gants doivent être conditionnés dans un emballage polymérique. Stockez-les dans leur emballage d'origine. Pour conserver des propriétés optimales, les gants doivent de préférence être stockés au frais et au sec à l'abri de la lumière directe du soleil à des températures ambiantes comprises entre 5 °C et 25 °C à un endroit sec et bien aéré dans leur emballage d'origine.
Les gants sont conditionnés dans des ensembles contenant ce dépliant. Cet ensemble est approprié pour le transport et le stockage.

5. Obsolescence

S'ils sont stockés correctement, les gants conserveront leurs propriétés physiques pendant cinq ans.

AVERTISSEMENT : 

Indice

Dichiarazione di conformità CE **24**

1. Descrizione **25**
1.1 Guanti resistenti al calore SKF TMBA G11 25
1.2 Guanti resistenti al calore e all'olio SKF TMBA G11H 25
1.3 Guanti per temperature estreme TMBA G11ET 25

2. Dati tecnici **26**

3. Cura e manutenzione **27**

4. Conservazione e stoccaggio **27**

5. Durata **27**

Traduzione delle istruzioni originali

Dichiarazione di conformità CE

Noi, SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, Paesi Bassi dichiariamo sotto la nostra responsabilità con la presente che i prodotti descritti in queste istruzioni per l'uso sono conformi alle condizioni delle Regolamento sui dispositivi di protezione individuale (UE) 2016/425 e sono conformi ai seguenti standard:
EN 388:2016 & A1:2018 Mechanical risks
EN ISO:21420:2020 General requirements
EN 407:2020 Thermal risks (Heat/Flame)

Guanti resistenti al calore
SKF TMBA G11

Guanti resistenti al calore e all'olio
SKF TMBA G11H

Guanti per temperature estreme
SKF TMBA G11ET

TMBA G11 e TMBA G11ET
I guanti appartenenti a queste serie soddisfano i requisiti di base definiti dal Regolamento sui dispositivi di protezione individuale (UE) 2016/425 in quanto innocui/privi di fattori di disturbo, ergonomici e traspiranti. I test condotti non prevedono la simulazione delle condizioni di utilizzo, pertanto non è possibile specificarne la durata utile.

TMBA G11H
I guanti appartenenti a questa serie soddisfano i requisiti di base definiti dal Regolamento sui dispositivi di protezione individuale (UE) 2016/425 in quanto innocui/privi di fattori di disturbo ed ergonomici. I test condotti non prevedono la simulazione delle condizioni di utilizzo, pertanto non è possibile specificarne la durata utile.

L'esame del tipo UE è stato condotto da:
Organismo notificato ITS Services, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, Regno Unito, numero organismo notificato 0362, che ha condotto l'esame del tipo ed emesso il relativo certificato n.:
TMBA G11 : ITASLNB24000232
TMBA G11H : ITASLNB24002377
TMBA G11ET: ITASLNB24000231

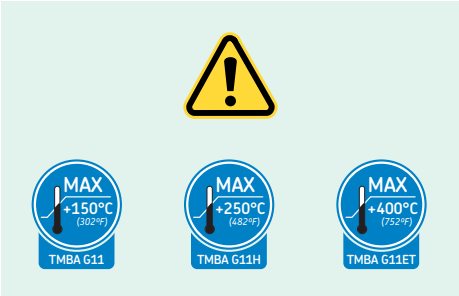
INFORMAZIONI GENERALI
I sistemi di controllo qualità utilizzati per la produzione e la fornitura dei guanti sono conformi alla norma ISO 9001:2015. Le serie TMBA G11H e TMBA G11ET sono soggette a sorveglianza continuativa del modulo D da parte di SGS FIMKO OY. SGS Fimko Oy, Takomotie 8, HELSINKI, Finlandia, organismo notificato numero 0598.

Houten, Paesi Bassi, Maggio 2024



CE

Guillaume Dubois
Responsabile Qualità e Conformità



Temperatura massima consigliata da SKF:	
TMBA G11	150 °C *(302 °F)*
TMBA G11H	250 °C *(482 °F)*
TMBA G11ET	400 °C *(752°F)*

1. Descrizione

1.1 Guanti resistenti al calore SKF TMBA G11

I guanti TMBA G11 sono stati appositamente studiati per maneggiare i cuscinetti caldi.
SKF consiglia di utilizzare questi guanti per temperature non superiori a 150 °C *(302 °F)*.

1.2 Guanti resistenti al calore e all'olio SKF TMBA G11H

I guanti TMBA G11H sono stati studiati appositamente per maneggiare cuscinetti riscaldati ad alte temperature e unti. Sono composti da più strati di tessuti di tipo diverso per ottenere una serie di caratteristiche.
SKF consiglia di utilizzare questi guanti per temperature non superiori a 250 °C *(482 °F)*.
Nel caso di brevi immersioni in liquidi (es. bagno d'olio bollente) la temperatura non deve superare i 120 °C *(248 °F)*.

1.3 Guanti per temperature estreme TMBA G11ET

I guanti TMBA G11ET possono essere utilizzati in applicazioni con livelli estremi di calore e per maneggiare componenti riscaldati per un lungo periodo.
Resistono all'esposizione al calore in assenza di liquidi bollenti o vapori ad alte temperature con un elevato grado di non infiammabilità.
SKF consiglia di utilizzarli per temperature fino a 400 °C *(752 °F)*.

2. Dati tecnici

	TMBA G11		TMBA G11H		TMBA G11ET	
Temperatura massima consigliata da SKF	150 °C *(302 °F)*		250 °C *(482 °F)*		400 °C *(752°F)*	
	EN 388  1341B	EN 407  X2XXXX	EN 388  4543D	EN 407  4342XX	EN 388  2543F	EN 407  4443XX
EN388:2016 & A1:2018: Protezione contro rischi meccanici.						
Resistenza all'abrasione*	1		4		2	
Resistenza al taglio (Coup)	4		5		5	
Resistenza agli strappi*	4		4		4	
Resistenza alle perforazioni*	1		3		3	
Resistenza al taglio (TDM)**	X		D		F	
** I livelli vanno da 1 (valore più basso) a 4 (valore più alto), per taglio Coup 1-5.* *** I livelli vanno da A (valore più basso) a F (valore più alto).*						
EN407:2020: Protezione contro rischi termici.						
Comportamento al fuoco*	Evitare fiamme libere	X		4**		4
Calore da contatto*	250 °C	*2*	350 °C	*3*	500 °C	4
Calore di convezione*	Non adatti	X		4		4
Calore radiante*	Non adatti	X		2		3
Piccole gocce di metallo fuso*	Non adatti	X	Non adatti	X	Non adatti	X
Grandi gocce di metallo fuso*	Non adatti	X	Non adatti	X	Non adatti	X
** I livelli vanno da 1 (valore più basso) a 4 (valore più alto). Il comportamento al fuoco è sensibilmente influenzato dall'eventuale contaminazione di olio e/o grasso. ** Evitare fiamme libere quando i guanti sono contaminati con olio o grasso. X = non testato.*						
Caratteristiche						
Resistenza a olio e grasso			✓			
Idonei per brevi immersioni in liquidi (bagno d'olio bollente) a temperature fino a 120 °C *(248 °F)*			✓			
Senza pelucchi	✓					
Antiallergici	✓		✓		✓	
Adatti alle dimensioni delle mani	9		10		10	
Materiali						
Esterno	Poliestere		Para-ammide		Para-ammide	
Parte intermedia			Nitrile		Para-ammide	
Interno	Cotone		Cotone		Cotone	

Categoria di sicurezza

I guanti TMBA G11 sono stati progettati per proteggere le mani negli ambienti di lavoro in conformità alle seguenti normative: EN 388:2016 & A1:2018, EN ISO:21420:2020 & EN407:2020 per rischi di categoria intermedia.

Quando si sceglie un guanto sulla base dell'analisi dei rischi, il grado di protezione si limita al livello di rischio e agli standard menzionati sopra.

I guanti TMBA G11H e TMBA G11ET sono stati progettati per proteggere le mani negli ambienti di lavoro in conformità alle seguenti normative: EN 388:2016 & A1:2018, EN ISO:21420:2020 & EN407:2020 per rischi di categoria complessa. Quando si sceglie un guanto sulla base dell'analisi dei rischi, il grado di protezione si limita al livello di rischio e agli standard menzionati sopra.

L'esame del tipo UE è stato condotto dall'organismo notificato ITS Services, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, Regno Unito, numero organismo notificato 0362, che ha condotto l'esame del tipo ed emesso il relativo certificato n.:
TMBA G11 : ITASLNB24000232
TMBA G11H : ITASLNB24002377
TMBA G11ET: ITASLNB24000231

L'organismo notificato Intertek Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italia, organismo notificato numero 2575, ora è in possesso di questi documenti, i quali sono validi presso tale organismo notificato. Le serie TMBA G11H e TMBA G11ET sono soggette a sorveglianza continuativa da parte di SGS FIMKO OY. SGS Fimko Oy, Takomotie 8, HELSINKI, Finlandia, organismo notificato numero 0598.

ATTENZIONE: I test sono stati condotti su guanti nuovi. I risultati possono differire dopo il lavaggio. Non utilizzare vicino a macchinari con componenti in movimento per evitare di rimanere impigliati. La classificazione generale potrebbe non riflettere le prestazioni del solo strato più esterno. Questi guanti non garantiscono una protezione adeguata in caso di oggetti estremamente appuntiti come ad esempio gli aghi ipodermici.

Prestazioni serie TMBA G11H nei liquidi:
- I guanti possono essere immersi in liquidi bollenti. Temperatura max del liquido: 120 °C.
- Evitare l'ingresso di liquidi bollenti all'interno del guanto.
- Non utilizzare guanti forati in presenza di liquidi e vapori bollenti.
- Prima di utilizzarli in fluidi bollenti, verificare eventuali perdite ad esempio immergendoli in acqua a temperatura ambiente. Assicurarsi che i guanti siano ben asciutti prima di utilizzarli con fluidi bollenti.

NOTA: La resistenza al calore è una funzione di temperatura e tempo. Minore è la temperatura, maggiore sarà il tempo di resistenza del guanto al calore.

3. Cura e manutenzione

Se conservati correttamente, i guanti possono essere utilizzati per massimo cinque anni dalla data di fabbricazione.
Per garantire le proprietà ottimali dei guanti, conservarli lontano dalla luce solare diretta.

Pulizia e lavaggio	TMBA G11	TMBA G11H	TMBA G11ET
Lavaggio non raccomandato	x	x	x
Rimuovere il grasso	x	x	-
Pulire con un panno	x	x	-
Risciacquare con acqua	x	x	x
Strofinare via il grasso	-	-	x
Asciugare mediante gocciolamento	x	x	x

4. Conservazione e stoccaggio

I guanti vanno avvolti in materiale polimerico. Riporli nella loro confezione originale. Consigliamo di riporre i guanti in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta e a temperatura ambiente, tra i 5 °C e i 25 °C in una zona asciutta e ben ventilata all'interno della confezione originale per non alterarne le proprietà.
I guanti sono confezionati in pacchetti, insieme al presente opuscolo. L'intera confezione è adatta per il trasporto e lo stoccaggio.

5. Durata

Se conservati correttamente, le proprietà fisiche dei guanti rimarranno inalterate per un massimo di cinque anni.

ATTENZIONE: 

Conteúdo

Declaração de conformidade UE 29

1. Descrição 30
1.1 Luvas resistentes ao calor SKF TMBA G11 30
1.2 Luvas resistentes a calor e óleo SKF TMBA G11H 30
1.3 Luvas para temperaturas extremas SKF TMBA G11ET 30

2. Informações técnicas 31

3. Cuidado/manutenção 32

4. Embalagem e armazenamento 32

5. Depreciação 32

Tradução das instruções originais

Declaração de conformidade UE

A SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, Holanda, declara, por meio desta e sob sua inteira responsabilidade, que os produtos a seguir, referentes a esta declaração, estão de acordo com as condições descritas na(s)
Norma de EPI (UE) 2016/425 e estão em conformidade com as seguintes normas:
EN 388:2016 & A1:2018 Mechanical risks
EN ISO:21420:2020 General requirements
EN 407:2020 Thermal risks (Heat/Flame)

Luvas resistentes ao calor
SKF TMBA G11

Luvas resistentes a calor e óleo
SKF TMBA G11H

Luvas para temperaturas extremas
SKF TMBA G11ET

TMBA G11 e TMBA G11ET
Essas séries de luvas atendem aos requisitos básicos da Norma de EPI (UE) 2016/425 nos quesitos inocuidade/ausência de fatores incômodos, ergonomia e respirabilidade. As condições de uso não são simuladas pelos resultados de testes, e não é possível especificar essa vida útil.

TMBA G11H
Essa série de luvas atende aos requisitos básicos da Norma de EPI (UE) 2016/425 nos quesitos inocuidade/ausência de fatores incômodos e ergonomia. As condições de uso não são simuladas pelos resultados de testes, e não é possível especificar essa vida útil.

A inspeção do tipo UE foi realizada por:
Organismo notificado ITS Testing Services, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, Reino Unido. O número do organismo notificado é 0362: realizou a inspeção do tipo e emitiu o Nº do certificado de inspeção do tipo:
TMBA G11 : ITASLNB24000232
TMBA G11H : ITASLNB24002377
TMBA G11ET: ITASLNB24000231

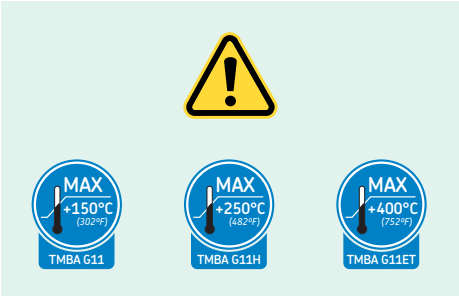
GERAL
Os sistemas de qualidade usados para fabricar e fornecer as luvas estão em conformidade com a norma ISO 9001:2015 e a TMBA G11H e a TMBA G11ET estão sujeitas ao monitoramento contínuo do módulo D pela SGS FIMKO OY.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, HELSINKI, Finlândia, organismo notificado 0598.

Houten, Holanda, maio de 2024



CE

Guillaume Dubois
Gerente de Qualidade e Conformidade



Temperatura máxima recomendada pela SKF:	
TMBA G11	150 °C *(302 °F)*
TMBA G11H	250 °C *(482 °F)*
TMBA G11ET	400 °C *(752°F)*

1. Descrição

1.1 Luvas resistentes ao calor SKF TMBA G11

A série TMBA G11 foi projetada especialmente para o manuseio de rolamentos aquecidos.
A SKF recomenda usar essas luvas em temperaturas de até 150 °C *(302 °F)*.

1.2 Luvas resistentes a calor e óleo SKF TMBA G11H

A série TMBA G11H foi projetada especialmente para o manuseio de rolamentos quentes e lubrificados. Essas luvas são feitas de várias camadas de diferentes tipos de materiais para obter uma combinação importante de características.
A SKF recomenda usar essas luvas em temperaturas de até 250 °C *(482 °F)*.
Para submersão breve em líquidos (por exemplo, banho em óleo quente), elas podem ser usadas em uma temperatura de até 120 °C *(248 °F)*.

1.3 Luvas para temperaturas extremas SKF TMBA G11ET

As luvas TMBA G11ET podem ser usadas em aplicações de calor extremo e para o manuseio de componentes aquecidos por um período mais longo. Elas podem suportar exposição ao calor sem líquido quente ou vapor em altas temperaturas com um alto grau de não inflamabilidade.
A SKF recomenda usar essas luvas em temperaturas de até 400 °C *(752 °F)*.

2. Informações técnicas

	TMBA G11		TMBA G11H		TMBA G11ET	
Temperatura máxima recomendada pela SKF	150 °C *(302 °F)*		250 °C *(482 °F)*		400 °C *(752°F)*	
	EN 388  1341 B	EN 407  X2XXXX	EN 388  4543D	EN 407  4342XX	EN 388  2543F	EN 407  4443XX
EN388:2016 & A1:2018: Luvas de proteção contra risco mecânico.						
Resistentes a abrasivos*	1		4		2	
Resistentes a cortes (Coup)	4		5		5	
Resistentes a desgaste*	4		4		4	
Resistentes a furos por instrumento pontiagudo*	1		3		3	
Resistentes a cortes (TDM)**	X		D		F	
** Os níveis variam de 1 (menor) a 4 (maior); para corte de lâmina (Coup), 1 a 5. ** Os níveis variam de A (menor) a F (maior).*						
EN407:2020: Luvas de proteção contra riscos térmicos.						
Comportamento de combustão*	Evitar chama livre	X		4**		4
Calor de contato*	250 °C *(482 °F)*	2	350 °C *(662 °F)*	3	500 °C *(932 °F)*	4
Calor convectivo*	Não indicado	X		4		4
Calor radiante*	Não indicado	X		2		3
Gotas pequenas de metal fundido*	Não indicado	X	Não indicado	X	Não indicado	X
Gotas grandes de metal fundido*	Não indicado	X	Não indicado	X	Não indicado	X
** Os níveis variam de 1 (menor) a 4 (maior); o comportamento de combustão é drasticamente afetado quando há contaminação por óleo(s) e/ou graxa(s). **Evite chamas livres quando as luvas estiverem contaminadas c om óleo(s) e/ou graxa(s). X = não testado.*						
Características						
Resistentes a óleo e graxa			✓			
Adequadas para submersão breve em líquidos com temperatura de até 120 °C *(248 °F)* (banho em óleo quente)			✓			
Baixo nível de fiapos	✓					
Não alergênico	✓		✓		✓	
Compatíveis com tamanho de mão	9		10		10	
Materiais						
Externo	Poliéster		Para-aramida		Para-aramida	
Centro			Nitrila		Para-aramida	
Interior	Algodão		Algodão		Algodão	

Categoria de segurança

As luvas TMBA G11 foram projetadas para proteger as mãos no ambiente de trabalho, conforme as normas EN 388:2016 & A1:2018, EN ISO:21420:2020 & EN407:2020 para riscos de categoria intermediária.
Ao escolher uma luva com base na análise de risco, a proteção estará limitada ao nível de risco e às normas mencionadas acima.

As luvas TMBA G11H & TMBA G11ET foram projetadas para proteger as mãos no ambiente de trabalho, conforme as normas EN 388:2016 & A1:2018, EN ISO:21420:2020 & EN407:2020 para riscos de categoria complexa.
Ao escolher uma luva com base na análise de risco, a proteção estará limitada ao nível de risco e às normas mencionadas acima.

A inspeção do tipo UE foi realizada pelo organismo notificado ITS Testing Services, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, Reino Unido. O número do organismo notificado é 0362: realizou a inspeção do tipo e emitiu o Nº do certificado de inspeção do tipo:
TMBA G11 : ITASLNB24000232
TMBA G11H : ITASLNB24002377
TMBA G11ET: ITASLNB24000231

O organismo notificado Intertek Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milão (MI) Itália NB 2575, agora possui estes documentos, e eles são válidos sob esse organismo notificado, e a TMBA G11H e TMBA G11ET estão sujeitas ao monitoramento contínuo da SGS FIMKO OY. SGS Fimko Oy, Takomotie 8, HELSINKI, Finlândia, organismo notificado 0598.

AVISO: Os resultados de teste se aplicam a luvas na condição "em que foram recebidas". O resultado pode variar se elas estiverem limpas. Não as use próximo a máquinas móveis devido ao risco de emaranhamento. A classificação geral pode não refletir o desempenho da camada mais externa. Essas luvas não são indicadas para proteção contra objetos pontiagudos, como agulhas hipodérmicas.

Desempenho da série TMBA G11H em líquidos:
- As luvas podem ser mergulhadas em líquido quente com uma temperatura máxima de 120 °C *(248 °F)*.
- Evite a entrada de líquido quente pela manga.
- Não use luvas furadas junto com líquidos e vapores quentes.
- Antes de usá-las em fluidos quentes, procure vazamentos mergulhando as luvas em água a temperatura ambiente, por exemplo. Certifique-se de que as luvas estejam secas antes de usá-las com fluidos quentes.

NOTA: a resistência ao calor é uma função de temperatura e tempo. Quanto menor a temperatura, maior será a resistência da luva ao calor.

3. Cuidado/manutenção

As luvas podem ser usadas por até cinco anos após a data de fabricação, se forem armazenadas corretamente.
Elas devem ser guardadas longe da luz solar direta para que mantenham suas propriedades ideais.

Instruções para cuidado	TMBA G11	TMBA G11H	TMBA G11ET
Lavagem não recomendada	x	x	x
Descascar graxa	x	x	-
Limpar	x	x	-
Lavar com água	x	x	x
Limpar graxa	-	-	x
Deixar secar	x	x	x

4. Embalagem e armazenamento

As luvas devem ser envoltas em um pacote polimérico.
Guarde-as na embalagem original. Se possível, elas devem ser guardadas em um local seco e resfriado, longe da luz solar direta, a temperaturas ambiente entre 5 °C *(41 °F)* e 25 °C *(77 °F)*, em uma área seca com boa ventilação na embalagem original para manter suas propriedades ideais.
As luvas são embaladas em pacotes, junto com este folheto. Esse pacote é adequado para transporte e armazenamento.

5. Depreciação

Se forem guardadas corretamente, as propriedades físicas das luvas não mudarão por até cinco anos.

AVISO: 

Содержание

Декларация соответствия нормам ЕС 34

1. Описание 35
1.1 Термозащитные перчатки SKF TMBA G11 35
1.2 Термозащитные маслостойкие перчатки SKF TMBA G11H 35
1.3 Термозащитные перчатки SKF для экстремальных температур TMBA G11ET 35

2. Технические характеристики 36

3. Уход и обслуживание 37

4. Упаковка и хранение 37

5. Износ 38

Перевод инструкции по эксплуатации

Декларация соответствия нормам ЕС

Мы, SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, The Netherlands (Нидерланды) настоящим подтверждаем, что продукция, описанная в данной инструкции по эксплуатации, соответствует условиям следующей Директивы ЕС № 2016/425 «Средства индивидуальной защиты» и соответствует следующим стандартам:
EN 388:2016 & A1:2018 Mechanical risks
EN ISO:21420:2020 General requirements
EN 407:2020 Thermal risks (Heat/Flame)

Термозащитные перчатки
SKF TMBA G11

Термозащитные маслостойкие перчатки
SKF TMBA G11H

Термозащитные перчатки SKF для экстремальных температур TMBA G11ET

TMBA G11 и TMBA G11ET
Удобные, эргономичные и дышащие перчатки этих серий выполнены из безопасных материалов и соответствуют основным требованиям Директивы ЕС № 2016/425 «Средства индивидуальной защиты». Условия использования не моделировались при испытаниях, в связи с чем срок службы не указывается.

TMBA G11H
Удобные и эргономичные перчатки этой серии выполнены из безопасных материалов и соответствуют основным требованиям Директивы ЕС № 2016/425 «Средства индивидуальной защиты». Условия использования не моделировались при испытаниях, в связи с чем срок службы не указывается.

Испытания на соответствие нормам ЕС выполнены компанией: Аккредитованный орган сертификации, компания ITS Testing Services, Centre Court, Meridian Business Park, Лестер, LE19 1WD, Великобритания, номер компании в перечне аккредитованных органов сертификации — 0362, выполнил испытания на соответствие нормам ЕС и выдал сертификат на соответствие нормам ЕС под номером:
TMBA G11 : ITASLNB24000232
TMBA G11H : ITASLNB24002377
TMBA G11ET: ITASLNB24000231

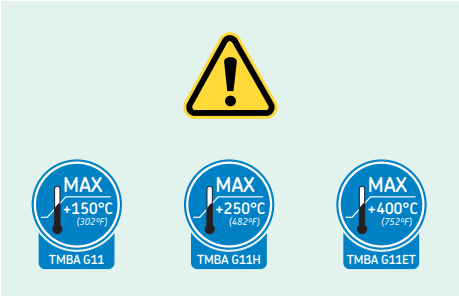
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ
Системы контроля качества, применяемые в процессах производства и поставки перчаток, соответствуют стандарту ISO 9001:2015, а защитные перчатки TMBA G11H и TMBA G11ET подлежат регулярному надзору со стороны компании SGS FIMKO OY в соответствии с требованиями модуля D. Компания SGS FIMKO OY. SGS Fimko Oy, Takomotie 8, ХЕЛЬСИНКИ, Финляндия, номер компании в перечне аккредитованных органов сертификации — 0598.

Хаутен, Нидерланды, Май 2024 г



CE

Guillaume Dubois
Руководитель отдела контроля и гарантии качества



Максимальная температура рекомендованная SKF:	
TMBA G11	150 °C *(302 °F)*
TMBA G11H	250 °C *(482 °F)*
TMBA G11ET	400 °C *(752°F)*

1. Описание

1.1 Термозащитные перчатки SKF TMBA G11

Перчатки TMBA G11 специально предназначены для работы с нагретыми подшипниками.
SKF рекомендует использовать эти перчатки при температуре не более 150 °C *(302 °F)*.

1.2 Термозащитные маслостойкие перчатки SKF TMBA G11H

Перчатки TMBA G11 специально предназначены для работы с нагретыми, покрытыми маслом подшипниками. Они состоят из многих слоев различных видов тканей, дающих уникальную комбинацию свойств.
SKF рекомендует использовать эти перчатки при температуре не более 250 °C *(482 °F)*.
В случае кратковременного погружения в жидкости (например, горячая масляная ванна) они могут быть использованы до температуры 120 °C *(248 °F)*.

1.3 Термозащитные перчатки SKF для экстремальных температур TMBA G11ET

Перчатки TMBA G11ET могут использоваться в условиях воздействия чрезвычайно высоких температур и для продолжительной работы с нагретыми деталями.
Они могут выдерживать воздействие тепла без горячей жидкости или пара при высоких температурах с высокой степенью невоспламеняемости.
SKF рекомендует использовать эти перчатки при температуре не более 400 °C *(752 °F)*.

2. Технические характеристики

	TMBA G11		TMBA G11H		TMBA G11ET	
Максимальная температура рекомендованная SKF	150 °C *(302 °F)*		250 °C *(482 °F)*		400 °C *(752°F)*	
	EN 388  1341B	EN 407  X2XXXX	EN 388  4543D	EN 407  4342XX	EN 388  2543F	EN 407  4443XX
EN388:2016 & A1:2018: Защитные перчатки для предотвращения механических повреждений.						
Устойчивость к истиранию*	1		4		2	
Устойчивость к разрезанию (Coup)	4		5		5	
Устойчивость к износу*	4		4		4	
Устойчивость к проколам*	1		3		3	
Устойчивость к разрезанию (TDM)**	X		D		F	
** Уровни варьируются от 1 (низший) до 4 (высший), по разрезанию (COUP) — от 1 до 5.* *** Уровни варьируются от A (низший) до F (высший).*						
EN407:2020: Защитные перчатки для предотвращения термических повреждений.						
Горючесть*	Не допускается воздействие открытого огня	X		4**		4
Контактный нагрев*	250 °C	2	350 °C	3	500 °C	4
Конвективный нагрев*	Не подходит	X		4		4
Инфракрасный нагрев*	Не подходит	X		2		3
Небольшие капли расплавленного металла*	Не подходит	X	Не подходит	X	Не подходит	X
Большие капли расплавленного металла*	Не подходит	X	Не подходит	X	Не подходит	X
** Уровни варьируются от 1 (низший) до 4 (высший). Если перчатки загрязнены маслом и/или смазкой, возможно возгорание. **Не допускается воздействие открытого огня при загрязнении перчаток смазочными материалами. X = не испытывались.*						
Характеристики						
Устойчивость к воздействию смазочных материалов			✓			
Применимо для кратковременного погружения в жидкость с температурой до 120 °C *(248 °F)* (горячая масляная ванна)			✓			
Безворсовые	✓					
Гипоаллергенные	✓		✓		✓	
Подходят для размеров	9		10		10	
Материалы						
Наружный	Полиэстер		Para-aramid		Para-aramid	
Промежуточный			Нитрил		Para-aramid	
Внутренний	Хлопок		Хлопок		Хлопок	

Категория по технике безопасности

Перчатки TMBA G11 предназначены для защиты рук в рабочих условиях в соответствии со стандартами EN 388:2016 & A1:2018, EN ISO:21420:2020 & EN407:2020 для промежуточных категорий рисков.

При выборе перчаток с учётом анализа рисков следует учитывать уровень защиты согласно вышеуказанным стандартам.

Перчатки TMBA G11H и TMBA G11ET предназначены для защиты рук в рабочих условиях в соответствии со стандартами EN 388:2016 & A1:2018, EN ISO:21420:2020 & EN407:2020 для комплексных категорий рисков. При выборе перчаток с учётом анализа рисков следует учитывать уровень защиты согласно вышеуказанным стандартам.

Испытания на соответствие нормам ЕС выполнены компанией: Аккредитованный орган сертификации, компания ITS Testing Services, Centre Court, Meridian Business Park, Лестер, LE19 1WD, Великобритания, номер компании в перечне аккредитованных органов сертификации — 0362, выполнил испытания на соответствие нормам ЕС и выдал сертификат на соответствие нормам ЕС под номером:

TMBA G11 : ITASLNB24000232
TMBA G11H : ITASLNB24002377
TMBA G11ET: ITASLNB24000231

В настоящее время владельцем этих документов является аккредитованный орган сертификации компания Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Чернуско-суль-Навильо, Милан (MI), Италия, номер компании в перечне аккредитованных органов сертификации — 2575, и они действительны на основании полномочий данного органа. Защитные перчатки TMBA G11H и TMBA G11ET подлежат регулярному надзору со стороны компании SGS FIMKO OY. Компания SGS FIMKO OY. SGS Fimko Oy, Takomotie 8, ХЕЛЬСИНКИ, Финляндия, номер компании в перечне аккредитованных органов сертификации — 0598.

ВНИМАНИЕ: Результаты испытаний представлены для перчаток в состоянии при поставке. Результаты могут отличаться после чистки. Запрещается использовать вблизи движущихся механизмов, существует опасность наматывания. Общая классификация может не отражать характеристики только наружного слоя. Данные перчатки не подходят для защиты от острых предметов, таких как инъекционные иглы.

Характеристики TMBA G11H при погружении в жидкости:

- Перчатки можно погружать в горячую жидкость температурой не выше 120 °C.
- Избегайте попадания горячей жидкости через манжету.
- Запрещается использовать перчатки с проколами при работе с жидкостями и горячими газами.
- Перед работой с горячими жидкостями выполнить проверку на герметичность, например, погружением в воду комнатной температуры. Перед работой с горячими жидкостями убедиться, что перчатки сухие.

ПРИМЕЧАНИЕ: Теплостойкость зависит от температуры и времени. Чем ниже температура, тем дольше перчатки устойчивы к тепловому воздействию.

3. Уход и обслуживание

Перчатки можно использовать не более 5 лет с даты изготовления при соблюдении условий хранения.
Для сохранения оптимальных свойств при хранении не допускать попадания на перчатки прямых солнечных лучей.

Инструкции по уходу	TMBA G11	TMBA G11H	TMBA G11ET
Не рекомендуется стирать	x	x	x
Счистить смазочные материалы	x	x	-
Протереть начисто	x	x	-
Промыть водой	x	x	x
Обтереть смазочные материалы	-	-	x
Сушить без выжимания	x	x	x

4. Упаковка и хранение

Перчатки должны быть завёрнуты в полимерную упаковку.
Хранить в оригинальной упаковке. Для сохранения оптимальных характеристик перчаток они должны храниться в прохладном, сухом, проветриваемом месте, защищённом от попадания прямых солнечных лучей, при температуре от 5 °C до 25 °C, в оригинальной упаковке.
Перчатки упакованы в связки, в которые вложена данная инструкция. Эта связка пригодна для транспортировки и для хранения.

5. Износ

Физические свойства перчаток не изменяются в течение 5 лет при соблюдении условий хранения.

ВНИМАНИЕ: 

RU РУССКИЙ
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Информация об уполномоченном лице и контактной информации для связи с ним:

ООО «СКФ»
121552, город Москва, улица Ярцевская, д.19,
Блок А, Этаж 7.
Телефон: +7 495 215-1006
Адрес электронной почты: SKF.Moscow@skf.com

目 录

符合欧盟相关产品条例的声明 40

1. 说明 41
1.1 SKF 耐热手套 TMBA G11 41
1.2 SKF 隔热防油手套 TMBA G11H 41
1.3 SKF 耐超高温手套 TMBA G11ET 41

2. 技术参数 42

3. 保养/维护 43

4. 包装和储存 43

5. 废弃 43

符合欧盟相关产品条例的声明

我们，SKF MPT，Meidoornkade 14，
3992 AE Houten 荷兰 全权负责并
申明在所示使用说明书中所描述的产品，
符合下列“系列”
足欧盟个人防护装备法规 2016/425 所规定的无
并遵从以下标准：
EN 388:2016 & A1:2018 Mechanical risks
EN ISO:21420:2020 General requirements
EN 407:2020 Thermal risks (Heat/Flame)

SKF 耐热手套TMBA G11

SKF 隔热防油手套 TMBA G11H

SKF 耐超高温手套TMBA G11ET

TMBA G11 & TMBA G11ET
这些手套系列满足欧盟个人防护装备法规
2016/425 所规定的无有害因素、符合人体工程
学和透气性的基本要求。测试结果不能模拟实际
使用条件，因此无法具体规定使用寿命。

TMBA G11H
该手套系列满足欧盟个人防护装备法规
2016/425 所规定的无有害因素和符合人体工程
学的基本要求。测试结果不能模拟实际使用条
件，因此无法具体规定使用寿命。

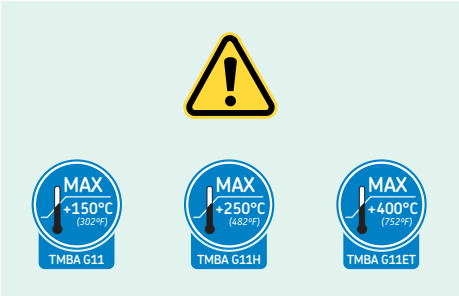
欧盟型式检验执行方：公告机构 ITS Testing
Services 公司（地址：Centre Court, Meridian
Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK），公告机
构编号为 0362：执行型式检验并发布了检验检
验证书，编号为：
TMBA G11 ： ITASLNB24000232
TMBA G11H ： ITASLNB24002377
TMBA G11ET: ITASLNB24000231

综述
用于制造和供应手套的质量体系符合
ISO 9001:2015 要求 而 TMBA G11H 和 TMBA
G11ET 需要接受 SGS FIMKO OY 的 Module D
持续监测。
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, HELSINKI, Finland,
notified body 0598.

Houten，荷兰，2024年5月



Guillaume Dubois
质量和合规经理



SKF建议的最高温度：	
TMBA G11	150 °C (*302 °F*)
TMBA G11H	250 °C (*482 °F*)
TMBA G11ET	400 °C (*752°F*)

1. 说明

1.1 SKF 耐热手套 TMBA G11

TMBA G11 耐热手套专为搬运加热的轴承而设计。
SKF建议在150°C(*302°F*)以下使用这些手套。

1.2 SKF 隔热防油手套 TMBA G11H

TMBA G11H 隔热防油手套专为搬运高温、含油的轴承而设计。手套由多层不同类型的织物制成，具有多种重要特性。
SKF建议在250°C(*482°F*)的温度下使用这些手套。在液体(如热油浴)中进行短暂的浸入，它们可以在120°C(*248°F*)的温度下使用。

1.3 SKF 耐超高温手套 TMBA G11ET

TMBA G11ET 耐超高温手套可在超高温下使用，可用于较长时间搬运加热的部件。
它们可以承受高温下没有热液体或热蒸汽的高温，具有高度的不可燃性。
SKF建议在400°C(*752°F*)的温度下使用这些手套。

2. 技术参数

	TMBA G11		TMBA G11H		TMBA G11ET	
SKF建议的最高温度	150 °C (*302 °F*)		250 °C (*482 °F*)		400 °C (*752°F*)	
	EN 388	EN 407	EN 388	EN 407	EN 388	EN 407
	 1341 B	 X2XXXX	 4543D	 4342XX	 2543F	 4443XX
EN388:2016 & A1:2018: 机械危险防护手套。						
耐磨性*	1		4		2	
耐切割 (Coup)	4		5		5	
耐撕裂*	4		4		4	
耐穿孔*	1		3		3	
耐切割 (TDM)**	X		D		F	
* 级别范围：*1*（最低）- *4*（最高），刀片切割 (*COUP*)：*1 - 5*。 ** 级别范围：*A*（最低）- *F*（最高）。						
EN407:2020: 热危险防护手套。						
燃烧性能*	避免明火	X		4**		4
接触热*	250 °C	*2*	350 °C	*3*	500 °C	4
对流热*	不适合	X		4		4
辐射热*	不适合	X		2		3
少量熔融金属液滴*	不适合	X	不适合	X	不适合	X
大量熔融金属液滴*	不适合	X	不适合	X	不适合	X
* 级别范围：*1*（最低）- *4*（最高）。手套被油和/或油脂污染时，燃烧性能会严重受影响。 ** 手套被油和/或油脂污染时，应避免接触明火。 *X* = 未测试。						
特点						
耐油脂			✓			
适用于温度高达 120°C(*248°F*)(热油浴)的液体中短暂浸入			✓			
低棉绒	✓					
非致敏性	✓		✓		✓	
适合手掌大小	9		10		10	
材料						
外层	聚酯		聚芳香酰胺		聚芳香酰胺	
中层			腈		聚芳香酰胺	
内衬	棉		棉		棉	

安全类别

TMBA G11 手套根据中级类别风险的 EN 388:2016 & A1:2018, EN ISO:21420:2020 & EN407:2020 要求设计，用于在工作环境下保护双手。根据风险分析情况选择手套时，保护仅限于上述风险等级及标准。

G11H 和 TMBA G11ET 手套根据复杂类别风险的 EN 388:2016 & A1:2018, EN ISO:21420:2020 & EN407:2020 要求设计，用于在工作环境下保护双手。根据风险分析情况选择手套时，保护仅限于上述风险等级及标准。

欧盟型式检验执由公告机构 ITS Testing Services 公司（地址：Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK）执行，公告机构编号为 0362：执行型式检验并发布了检验检验证书，编号为：
TMBA G11 ： ITASLNB24000232
TMBA G11H ： ITASLNB24002377
TMBA G11ET: ITASLNB24000231

公告机构 Intertek Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy NB 2575，现在掌握这些文档，且在此公告机构下仍然有效，且 TMBA G11H 和 TMBA G11ET 接受 SGS FIMKO OY 的持续监管。
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, HELSINKI, Finland, notified body 0598.

警告： 测试结果适用于“收货全新”状态的手套。如果为清洁后的手套，结果可能会不同。由于存在缠绕危险，请勿在运转的机械附近使用。总体类别可能无法反映手套最外层性能。这些手套不适合于对尖锐物体（如皮下注射针头）的防护。

TMBA G11H 手套在液体中的性能：
- 手套可浸泡在最高温度达 120°C 的热液中。
- 避免袖子进入热液。
- 存在液体和热蒸气的情况下，不得使用刺破的手套。
- 在热液中使用前，检查手套是否破损，例如浸没在室温下的水中进行检查。在热液中使用前，确保手套是干燥的。

注： 耐热性能取决于温度和时间。温度越低，手套的耐热时间越长。

3. 保养/维护
如果正确储存，手套在制造日期之后5年内可使用。
应将手套存放在远离阳光直射的地方，以保持手套的最佳性能。

保养说明	TMBA G11	TMBA G11H	TMBA G11ET
不推荐清洗	x	x	x
剥除油脂	x	x	-
擦拭干净	x	x	-
用水冲洗	x	x	x
擦除油脂	-	-	x
悬挂滴干	x	x	x

4. 包装和储存
手套应使用聚合物包装进行包裹。
储存在原始包装内。在理想情况下，手套应装在原始包装内，存放在干燥通风良好的区域内的阴凉干燥处，远离阳光直射，环境温度应在 5°C 和 25°C 之间，以保持手套的最佳性能。
手套应与此说明书一起成捆包装。成捆包装应适合于运输和储存。

5. 废弃
如果正确储存，手套的物理性能五年内不会发生改变。

警告： 

The contents of this publication are the copyright of the publisher and may not be reproduced (even extracts) unless prior written permission is granted. Every care has been taken to ensure the accuracy of the information contained in this publication but no liability can be accepted for any loss or damage whether direct, indirect or consequential arising out of the use of the information contained herein.

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer vorherigen schriftlichen Genehmigung gestattet. Die Angaben in dieser Druckschrift wurden mit größter Sorgfalt auf ihre Richtigkeit hin überprüft. Trotzdem kann keine Haftung für Verluste oder Schäden irgendwelcher Art übernommen werden, die sich mittelbar oder unmittelbar aus der Verwendung der hier enthaltenen Informationen ergeben.

El contenido de esta publicación es propiedad de los editores y no puede reproducirse (incluso parcialmente) sin autorización previa por escrito. Se ha tenido el máximo cuidado para garantizar la exactitud de la información contenida en esta publicación, pero no se acepta ninguna responsabilidad por pérdidas o daños, ya sean directos, indirectos o consecuentes, que se produzcan como resultado del uso de dicha información.

Le contenu de cette publication est soumis au copyright de l'éditeur et sa reproduction, même partielle, est interdite sans autorisation écrite préalable. Le plus grand soin a été apporté à l'exactitude des informations données dans cette publication mais SKF décline toute responsabilité pour les pertes ou dommages directs ou indirects découlant de l'utilisation du contenu du présent document.

La riproduzione, anche parziale, del contenuto di questa pubblicazione è consentita soltanto previa autorizzazione scritta della SKF. Nella stesura è stata dedicata la massima attenzione al fine di assicurare l'accuratezza dei dati, tuttavia non si possono accettare responsabilità per eventuali errori od omissioni, nonché per danni o perdite diretti o indiretti derivanti dall'uso delle informazioni qui contenute.

O conteúdo desta publicação é de direito autoral do editor e não pode ser reproduzido (nem mesmo parcialmente), a não ser com permissão prévia por escrito. Todo cuidado foi tomado para assegurar a precisão das informações contidas nesta publicação, mas nenhuma responsabilidade pode ser aceita por qualquer perda ou dano, seja direto, indireto ou consequente como resultado do uso das informações aqui contidas.

Содержание этой публикации является собственностью издателя и не может быть воспроизведено (даже частично) без предварительного письменного разрешения. Несмотря на то, что были приняты все меры по обеспечению точности информации, содержащейся в настоящем издании, издатель не несёт ответственности за любой ущерб, прямой или косвенный, вытекающий из использования вышеуказанной информации.

本出版物内容的著作权归出版者所有且未经事先书面许可不得被复制（甚至引用）。我们已采取了一切注意措施以确定本出版物包含的信息准确无误，但我们不对因使用此等信息而产生的任何损失或损害承担任何责任，不论此等责任是直接、间接或附随性的。

skf.com • skf.com/mapro

® SKF is a registered trademark of the SKF Group.

© SKF Group 2024

MP561 · 2024/09